ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 1er mars 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 4 mai 1960 déterminant les catégories auxquelles appartiennent les sections de la prévôté auprès des forces belges en Allemagne", a donné le 8 mars 1966 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 1e maart 1966 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 mei 1960 "tot vaststelling van de categorieën waartoe de secties van de provoostdienst bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland behoren", heeft de 8e maart 1966 het volgend advies gegeven :

L'arrêté ministériel du 26 mai 1964 a abrogé implicitement l'arrêté ministériel du 8 août 1962; il convient donc de remplacer dans l'alinéa 2 du préambule et dans la phrase liminaire de l'article ler, les mots "par les arrêtés ministériels des 8 août 1962 et 26 mai 1964" par les mots "par l'arrêté ministériel du 26 mai 1964".

Het ministerieel besluit van 26 mei 1964 heeft het ministerieel besluit van 8 augustus 1962 stilzwijgend opgeheven ; in het tweede lid van de aanhef en in de inleidende volzin van artikel 1 vervange men derhalve de woorden "bij de ministeriële besluiten van 8 augustus 1962 en 26 mei 1964" door "bij het ministerieel besluit van 26 mei 1964".

Artikel 2 leze men als volgt :

"Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1966".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : G.VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat,		président,
de Heren :	staatsraad,		voorzitter,
J.MASQUELIN,	conseillers d'Etat,		
Ch.SMOLDERS,	staatsraden,		
J.ROLAND,	assesseurs de la section de législation,		
R.PIRSON,	bijzitters van de afdeling wetgeving,		
G.DE LEUZE,	greffier adjoint,		greffier.
	adjunct-griffier,		griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.H.VLIEBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.H.VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. (s.) G.VAN BUNNEN.